

REPORTS OF INTERNATIONAL ARBITRAL AWARDS

RECUEIL DES SENTENCES ARBITRALES

Index

VOLUME VII



NATIONS UNIES - UNITED NATIONS
Copyright (c) 2006

INDEX

A

- ADMINISTRATIVE DECISION: *see* Decision
- ADMISSION OF LIABILITY: *see* Liability
- AGENTS: *see* Procedure, Approval, confirmation by Commission of agreement between Agents
- AGREEMENT BETWEEN AGENTS: *see* Procedure, Approval, confirmation by Commission of agreement between Agents
- AMERICAN NATIONAL, DEFINITION: 120, 176
- ANALOGY: *see* Interpretation, Treaties, municipal law analogies
- APPLICABLE LAW (*see also* Justice; Equity; Good Faith; War, Responsibility under general international law, Treaty of Berlin):
- Conventions: 23
 - Custom: 23
 - General principles of law: 23
 - Judicial decisions: 23
 - Municipal law: 23
 - municipal law fictions: 311
 - Primary, secondary sources: 23
 - Teachings of publicists: 23
 - Treaty of Berlin: 23, 311
- ARMISTICE: *see* War, Sea warfare
- AWARDS (*see also* Decision; Evidence, Municipal Courts; Execution of Awards; Interlocutory Judgments)
- Date: 33

C

- CARGO: *see* Damage, Damages, Destruction of vessels
- CAUSAL CONNEXION (*see also* Proximate Cause, Rule of):
- Between contemplation of actual cause of death by, and loss or profit to, life-insurance company: 91
- CAUSE: *see* Proximate Cause, Rule of
- CHARTERED VESSELS: *see* Damage, Damages, Market value; War, Sea warfare
- CHARTERER'S INTEREST IN VESSEL: *see* Damage, Damages, Destruction of vessels
- CIVILIZED NATIONS:
- Recognition of right in: 155
- CLAIMANT: *see* Parties, Actual claimant in case of espousal of claim

CLAIMS (*see also* Estate Claims; Procedure):

- Espousal: 23, 119, 166, 301
 - effect: 119
 - right to espouse survivors' claims: 155
- "National" claims: 45
- Nationality of claims: 23, 120, 280, 288
 - at origin: 119, 170, 176
 - continuous nationality: 119, 166
 - determination by nationality of beneficiaries, not of claimants in representative capacity: 292
 - dual nationality: 170
 - evidence: 120
 - expatriation: 294
 - primary, secondary evidence: 278
 - rebuttable statutory presumption: 294
 - influence of change on rights: 119
 - jurisdiction and: *see* Jurisdiction
 - nominal nationality: 120

CONSULAR AGENT: *see* Evidence, Marine protest before consular agent

CONTRABAND, ABSOLUTE: *see* Neutrality

CONTRACT OBLIGATIONS, ARTIFICIAL: 92

CONTRACTS: *see* Damage, Damages, Contract obligations, Death cases, termination, etc. and Destruction of vessels, frustration etc.; Interpretation

CONVENTIONS: *see* Applicable Law

CONVOYS: *see* War

CUSTOM: *see* Applicable Law; Interpretation, Treaties

D

DAMAGE, DAMAGES:

- Accelerated maturity of life-insurance policy: 92
- Contract obligations, frustration of: 363 *see also* Destruction of vessels, *infra*
- Death cases:
 - complete pecuniary compensation for loss to claimant: 32
 - decendent's estate, loss to: 155, 284
 - dependents: 92, 256, 257
 - education: 275
 - expenses: 275
 - financial contributions (actual, anticipated): 32, 256, 257, 259, 260, 262, 263, 269, 272, 275, 278, 283, 284
 - general rule of municipal law: 32
 - inheritance of estate (anticipated): 260
 - interest: 64
 - life-insurance: 32
 - life-insurers: 92
 - life lost, value of: 155, 283, 284
 - mental suffering: 32
 - municipal Court decisions: 266
 - personal property: 262, 266, 272, 288
 - claim to be presented by executor: 259

- personal services: 32, 263, 272
- producing power, decedent's: 283
- survivors, loss to: 155, 283, 284
- survivors' original, not derivative, right to recover: 155, 170
- termination (unintentional) of contract between victims and claimant, or claimant and third party: 266, 275
- Depreciation:
 - by requisition: 301
 - of amount owed by insurer: 299
 - of securities: 296
- Destruction of lien
- Destruction of vessels:
 - cargo, property interest in: 311
 - charterer's, subcharterer's interest: 204, 319, 330, 338, 340, 345, 348, 350, 353, 356, 358, 359, 361
 - complementary charter-parties: 353
 - consideration paid for assignment of charter: 350
 - German stockholding interest in charterer: 353
 - requisition, loss to charterer through: 340
 - validity of charter: 345
 - destruction of lien: 311
 - expenses to establish claim before Commission: 205
 - freight money, lost: 311, 319
 - frustration of contract obligations: 311
 - hospital and medical services: 205
 - intrinsic value: *see* Intrinsic value, *infra*
 - insurer's interest: 299
 - market value: *see* Market value, *infra*
 - owner's interest: 320
 - personal earnings: 205
 - personal injuries: 205 *see also* Personal injuries, *infra*
 - probable catch: 205
 - profits, lost: *see* Profits (earnings, salaries, wages), Lost, *infra*
 - replacement value: *see* Replacement value, *infra*
 - tangible property lost: 205, 319, 320
 - wages and bonuses paid: 205
 - war-risk insurance premiums: 205; *see also* War-risk insurance premiums, *infra*
 - wireless apparatus leased: 205
- Determination of damage:
 - by municipal law: 301
 - rules for: 117
- Determination of damages, a judicial function: 64
- Direct, indirect damage: 23, 45, 203
- Exemplary (punitive, vindictive) damages: 32
- Intrinsic value: 64, 204
- Legal concept of damages: 32
- Market value: 64, 204, 299, 311, 323
- Material damage: 203, 311
- Measures:
 - damage by exceptional war measures, measures of transfer: *see* War, Measures
- Mental suffering: *see* Death cases, *supra*
- Negligence: 363

- Personal injuries: 263; *see also* Destruction of vessels, *supra*
interest: 64
- Personal property: *see* Death cases
- Profits (earnings, salaries, wages), Lost: 203, 348
- Property loss: 92; *see also* Destruction of vessels, *supra* (personal effects, etc.; tangible
property lost)
interest: 64
- Property taken and not returned: 297
- Proximate cause, rule of: *see* Proximate Cause, Rule of
- Replacement value: 320
- War-risk insurance premiums: 44, 71; *see also* Destruction of vessels, *supra*
- DEBTS: *see* Jurisdiction
- DECISION (*see also* Applicable Law, Judicial decisions; Awards; Procedure; Terminology
used in decision):
Administrative decision: 21, 23, 64, 117, 119, 155, 203, 252, 330
Apportionment of awards: 23, 205
- DEPRECIATION: *see* Damage, Damages
- DETERMINATION OF OBLIGATIONS: 23
- DIPLOMATIC CORRESPONDENCE: *see* Evidence, Interpretation, Treaties; Treaties; Law
of treaties
- DIPLOMATIC PROTECTION: *see* Nationality, Dual nationality; Naturalization, Effect of
diplomatic protection etc.
- DISTRIBUTION OF AMOUNTS PAID: *see* Execution of Awards

E

- EFFECTIVENESS, RULE OF: *see* Interpretation, Treaties
- EQUITY: 23
- ESPOUSAL OF CLAIMS: *see* Claim 119
- ESTATE CLAIMS: 117, 296; *see also* Damage, Damages, Death cases, decedent's estate
- EVIDENCE (*see also* Claims, Nationality of claims; Interlocutory Judgments):
Affidavits: 308, 320, 323, 338
British shipping periodical: 323
Certificate: 263
Collecting evidence, failure to co-operate in: 326
Conclusive: 74
Diary of German cruiser: 326
Diplomatic correspondence: 166
Expert witnesses: 340, 353
Historical sources: 372
Interested party: 323
Law of probabilities and averages: 32, 330
Life-expectancy tables: 32
Marine protest before consular agent: 308
Municipal Courts:
awards, decisions and records of: 64, 363
evidence taken in: 308

Norwegian sales table: 320, 323
 Other cases, Evidence taken from: 320, 323, 338
 Present-value tables: 32
 Presumptions: 74, 256, 294
Prima facie: 74
 Report of survey: 308
 Reports, Official: 372
 Testimony:
 unsupported allegation: 284
 claimant's testimony: 266, 284
 Witnesses: 259, 326
 Y.M.C.A. publications, official: 368

EXCEPTIONAL WAR MEASURES: *see* War, Measures

EXECUTION OF AWARDS:

Distribution of amounts paid: 23, 205
 Payment of obligations: 23

EXEMPLARY DAMAGES: *see* Damage, Damages

EXPATRIATION: *see* Claims, Nationality of claims, evidence; Nationality, Dual nationality

EXPENSES: *see* Damage, Damages, Death cases and Destruction of vessels

EXTRAJUDICIAL ACTION: 44

F

FINANCIAL OBLIGATIONS OF GERMANY UNDER TREATY OF BERLIN: *see* Treaty of Berlin

FUNCTIONS AND JURISDICTION OF COMMISSION: *see* Damage, Damages, Determination of damages; Jurisdiction

FUNDAMENTAL PRINCIPLE, RULE OF INTERPRETATION: *see* Interpretation

FUNDAMENTAL PRINCIPLES OF INTERNATIONAL LAW: *see* International Law; Interpretation, Treaties, principles of international law

G

GENERAL PRINCIPLES OF LAW: *see* Applicable Law

GENERAL RULE OF MUNICIPAL LAW: *see* Municipal Law

GOOD FAITH: 23

I

INSURANCE: *see* Damage, Damages, Depreciation, Destruction of vessels, insurer's interest, and War-risk insurance premiums; Life insurance

INTANGIBLES: *see* War, Property, rights, interests in enemy country

INTEREST: 33, 170, 199; *see also* Damages, Death cases, Personal injuries and Property losses

Dies a quo: 64

Rate: 64

INTERLOCUTORY JUDGMENTS, EVIDENCE AGAINST: 74

INTERNATIONAL LAW, FUNDAMENTAL PRINCIPLES OF: 32

INTERPRETATION:

Contracts:

 apparent meaning: 91

 terms: 91

Fundamental principle, rule: 32, 119

Municipal law: 74, 170, 176

 State Department practice: 288

Treaties:

 anomalies: 64

 beneficiary: 32; *see also* intention, interpretation, *infra*

 circular letter from State Department: 252

 clear and unambiguous language: 32

 context: 184

 custom: 119

 dictionaries: 73

 diplomatic correspondence: 203

 earlier agreements: 203

 effectiveness, rule of: 252

 equally authentic texts: 73

expressio unius est exclusio alterius: 92

 framer: 3; *see also* intention, interpretation, *infra*

 inequality, arbitrariness in application: 184

intention:

 of beneficiaries: 203

 of framers: 203

 of negotiators, drafters, executors: 266

 of parties: 23, 32, 64, 120, 372

interpretatio a contrario: 64

interpretation:

 by beneficiaries: 73, 203

 by framers: 73, 203

logic: 92

municipal law analogies: 74

objects: 210

obvious meaning: 176, 184

ordinary meaning: 176

ordinary popular sense: 74

penal clauses: 32

position of party as principal victor: 92

practice: 119

principles of international law: 32

purpose: 92, 252, 372

related provisions: 23, 64, 73, 372

structure: 210

technical legal sense: 73

terms: 23, 32, 120, 155, 184, 372

travaux préparatoires: 203

J

JUDICIAL DECISIONS: *see* Applicable Law; Decision

JUDICIAL FUNCTION: *see* Damage, Damages, Determination of damages

JURISDICTION: 32, 252

Debts: 328

Functions and jurisdiction of Commission: 23

Fundamental principles of international law: 32

Jurisdiction and nationality of claims: 23, 119

Jurisdiction of Commission and municipal Courts, respectively: 23

Raising *ex officio* of question of jurisdiction: 23

Tort: 328

Treaty of Berlin: 32

JUSTICE: 23

Law and justice: 119

L

LAW: *see* Applicable Law; Justice; Practice; Principles of Law

LIABILITY:

Admission of: 32

Extent of:

under Treaty of Berlin, enlargement by Agreement under which Commission constituted: 44

LIFE-INSURANCE: 32, 91

M

MEASURES OF TRANSFER: *see* War, Measures

MENTAL SUFFERING: *see* Damage, Damages, Death cases

MERCHANT VESSELS: *see* War

MILITARY WORKS AND MATERIALS (NAVAL AND): *see* War

MINE, SUBMARINE: *see* War, Sea warfare

MUNICIPAL COURTS:

Damages in death cases: *see* Damage, Damages, Death cases, municipal Court decisions

Evidence: *see* Evidence, Municipal Courts

Jurisdiction: *see* Jurisdiction of Commission and municipal Courts, respectively

MUNICIPAL LAW (*see also* Applicable Law; Damage, Damages, Determination of damage; Interpretation; Nationality, Determination; Treaties, Law of treaties, evasion etc.):

General rule of: 32

Municipal law analogies: *see* Interpretation, Treaties

N

“NATIONAL” CLAIMS: *see* Claims

NATIONALITY:

Claims, nationality of: *see* Claims

- Definition: 120
- Determination by municipal law: 120, 288
- Dual nationality (*see also* Claims, Nationality of claims):
 - diplomatic protection: 288
 - doctrine of election: 288
 - expatriation: 288
- NATURALIZATION:
 - Effect of declaration of intention to become American citizen: 176, 278, 280
 - Effect of diplomatic protection of foreigners as American citizens: 176
 - Effect on State obligations: 23, 119
 - "Inchoate citizenship": 280
- NATURAL RELATIONS: 92
- NAVAL AND MILITARY WORKS AND MATERIALS: *see* War
- NEGLIGENCE: *see* Damage, Damages; War
- NEUTRALITY:
 - Absolute contraband: 356
 - Neutral passengers aboard enemy vessel: 32

P

- PARTIES:
 - Actual claimant in case of espousal of claim: 23
 - Real parties to international arbitrations: 23
 - Several claimants in one case: 23
- PATENTS:
 - Use of inventions not covered by German patents: 286
- PAYMENT OF OBLIGATIONS: *see* Execution of Awards
- PENAL CLAUSES: *see* Interpretation, Treaties
- PERSONAL INJURIES: *see* Damage, Damages, Destruction of vessels
- PERSONAL PROPERTY: *see* Damage, Damages, Death cases; War
- PRACTICE: (*see also* Interpretation, Municipal law and Treaties):
 - And law: 119
- PRECEDENTS: 32, 44, 64, 372
- PRELIMINARY QUESTION: *see* Procedure
- PRESUMPTIONS: *see* Evidence
- PRINCIPLE OF INTERPRETATION, FUNDAMENTAL: *see* Interpretation
- PRINCIPLES OF INTERNATIONAL LAW, FUNDAMENTAL: *see* International Law; Interpretation, Treaties
- PRINCIPLES OF LAW (*see also* Applicable Law):
 - Generally recognized principle of law: 92
- PRISONERS OF WAR: *see* War
- PRIVATE PROPERTY: *see* War
- PROBABLE CATCH: *see* Damage, Damages, Destruction of vessels

- PROCEDURE (*see also* Claims; Interlocutory Judgments; Jurisdiction; Parties):
 Approval, confirmation by Commission of agreement between Agents: 117, 358, 359
 Assignment of claims: 358
 Confirmation of award: 311
 Motion to reconsider award: 311
 Preliminary question: 328
 Presentation of claims:
 identification of claim: 252
 personal property claim in death cases: *see* Damage, Damages, personal property,
 claim to be presented etc.
 time-limit: 252
- PROFITS (EARNINGS, SALARIES, WAGES), LOST: *see* Damage, Damages, Destruction of
 vessels
- PROPERTY LOSS: *see* Damage, Damages
- PROPERTY, RIGHTS, INTERESTS: *see* War
- PROXIMATE CAUSE, RULE OF: 23, 44, 71, 92, 199, 204, 266, 302, 308, 363 (*bis*) *see also*
 Causal Connexion
 Proximate and incidental results: 71
- PUBLICISTS: *see* Applicable Law, Teachings of Publicists
- PUBLIC SHIPS: *see* War
- PUNITIVE DAMAGES: *see* Damage, Damages, Exemplary (punitive, vindictive) damages

R

- RATIFICATION INSTRUMENTS: *see* Treaties
- REQUISITION: *see* Damage, Damages, Depreciation and Destruction of vessels, char-
 terer's, subcharterer's interest; War, Merchant vessels
- RESPONSIBILITY, FUNDAMENTAL RULE OF: 372

S

- SEA WARFARE: *see* War
- SECURITIES: *see* Damage, Damages, Depreciation
- SOURCES OF LAW: *see* Applicable Law, Primary and secondary sources
- SUBCHARTERER'S INTEREST IN VESSEL: *see* Damage, Damages, Destruction of vessels
- SUBMARINE MINE: *see* War, Sea warfare

T

- TANGIBLES: *see* Damage, Damages, Destruction of vessels; War, Property beyond
 limits of enemy territory
- TEACHINGS OF PUBLICISTS: *see* Applicable Law
- TERMINOLOGY USED IN DECISION: 21
- TORT: *see* Jurisdiction
- TRAVAUX PRÉPARATOIRES: *see* Interpretation, Treaties

TREATIES (*see also* Interpretation):

Law of treaties:

- diplomatic correspondence part of treaty: 252
- evasion of treaty through municipal law: 252
- exchanged ratification instruments part of treaty: 119

TREATY OF BERLIN: (*see also* Applicable Law; Jurisdiction; War, Responsibility under general international law. Treaty of Berlin):

- Enlargement of liability under: *see* Liability, Extent of Financial obligations of Germany under: 21

U

UNITED STATES EMERGENCY FLEET CORPORATION: 73

UNITED STATES SHIPPING BOARD: 73

V

VINDICTIVE DAMAGES: *see* Damage, Damages, Exemplary (punitive, vindictive) damages

W

WAR

Chartered, subchartered vessels: *see* Sea warfare, *infra*

Civilians and civilian population as distinct from persons with military status: 184, 368

Consequences:

moral, financial responsibility for: 24

Convoys: 73

Measures: exceptional war measures: 117, 203, 301, 372

measures of transfer: 203, 372

Merchant vessels: 73

requisition: 73, 184

Naval and military works and materials: 73

Negligence: 199

Personal property impressed with military character: 184, 368

Prisoners of war, Treatment of: 297, 389

Private property:

seizure: 64

Property beyond limits of enemy territory:

tangibles, inherent estates or interests: 203

Property, rights, interests in enemy country:

directly, indirectly owned, intangibles: 203

Public ships: 73, 184

Responsibility under general international law, Treaty of Berlin: 64, 73, 119, 176, 199, 204, 297, 356

Sea warfare:

destruction of, damage to, chartered, subchartered vessels: 204, 301, 319, 320, 330, 338, 340, 345, 348, 350, 353, 356, 358, 359, 361, 363

destruction of vessels: 73, 323; *see also* Damage, Damages*idem*, after armistice by submarine mine: 199WAR-RISK INSURANCE: *see* Damage, Damages, War-risk insurance premiums